

NAVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ PONY CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I.
Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odolnost proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)	▲ - značka shody Srbsko
Odolnost proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)	
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)	
Odolnost proti propichnutí:	D (1-4; X - netestováno)	
Odolnost proti pruhu TDM:	E (A-F; X - netestováno)	

▼ - značka shody Ukrajina

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☹ značka shody; ⓘ piktogram informace

NAVOD NA UPŘEZDĚNÍ: Rukavice nevystavujte salámuve teplemu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro avatování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí stroje.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
PONY	bařlna + kozinka		✓	1X21X	7-10

Prohlášení o shodě ke stažení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NAVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ PONY SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže pouzivateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označene CAT I.
Rukavice kategórie II – ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označene piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:

Odolnosť proti oděru:	A (1-4; X - netestované)	▲ - značka zhody Srbsko
Odolnosť proti řezu:	B (1-5; X - netestované)	
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1-4; X - netestované)	
Odolnosť proti propichnutiu:	D (1-4; X - netestované)	
Odolnosť proti pruhu TDM:	E (A-F; X - netestované)	

▼ - značka zhody Ukrajina

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☹ značka zhody; ⓘ piktogram informácie

NAVOD NA UPŘEZDĚNÍ: Rukavice nevystavujte salámuve teplemu, organickým rozpouštědlům a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na zaváranie ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefkou. Rukavice nie je možné práť ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí stroja.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
PONY	bařlna + kozinka		✓	1X21X	7-10

Prohlášení o zhode k stahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavic je označena: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavic, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE PONY PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
Rękawice kategorii II - ochrona rúk proti mechanickým rizikám, označene piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRANY WEDŁUG EN 388:

Oporność na ścieranie:	A (1-4; X - niedoświadczony)	▲ - Znak zgodności Serbia
Oporność na przecięcie:	B (1-5; X - niedoświadczony)	
Oporność na rozdzielanie:	C (1-4; X - niedoświadczony)	
Oporność na przebicie:	D (1-4; X - niedoświadczony)	
Oporność na przecięcie TDM:	E (A-F; X - niedoświadczony)	

▼ - Znak zgodności Ukraina

☞ piktogram ochrana przeciwko ryzykom mech.; ☹ symbol zgodny; ⓘ piktogram informacja

INSTRUKCJA PIELEGANCI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do sprawiania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać lub czyszczyć chemikaliami.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytnięcie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTEPNE ROZMIARY
PONY	bařetna + skóra kozia		✓	1X21X	7-10

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, kategorię, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED PONY EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:	A (1-4; X - not tested)	▲ - Conformity mark Serbia
Resistance against cuts:	B (1-5; X - not tested)	
Resistance against tearings:	C (1-4; X - not tested)	
Resistance against punctures:	D (1-4; X - not tested)	
Resistance against TDM:	E (A-F; X - not tested)	

▼ - Conformity mark Ukraine

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☹ mark of conformity; ⓘ information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
PONY	cotton + goatskin		✓	1X21X	7-10

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

GEBRAUCHSANWEISUNG LEADER & KOMBINIERTER PONY DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesehen werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.
Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:	A (1-4; X - ungetestet)	▲ - Konformitätszeichen Serbien
Schnittfestigkeit:	B (1-5; X - ungetestet)	
Weiterreißfestigkeit:	C (1-4; X - ungetestet)	
Durchschlagfestigkeit:	D (1-4; X - ungetestet)	
Schnittfestigkeit TDM:	E (A-F; X - ungetestet)	

▼ - Konformitätszeichen Ukraine

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☹ Übereinstimmungszeichen; ⓘ Piktogramm Informationen

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheitlen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
PONY	Baumwolle + Ziegenleder		✓	1X21X	7-10

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНИ РАВНИ И КОМБИНИРАНИ BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (гardenски ръкавици), обозначени като CAT I.
Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пiktogram за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:	A (1-4; X - неизпитан)	▲ - Марка за съответствие на Сърбия
Устойчивост на прорязване:	B (1-5; X - неизпитан)	
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1-4; X - неизпитан)	
Устойчивост на прободяване:	D (1-4; X - неизпитан)	
Нива на съпротивляемост TDM:	E (A-F; X - неизпитан)	

▼ - знака за съответствие на Украйна

☞ пiktogram за защита срещу механични рискове; ☹ знак за съответствие; ⓘ пiktogram за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДЪРЪЖКА: Не излагайте ръкавиците на пряка слънчева светлина, органични разтворители и тегилте пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За отстраняване замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
PONY	памук + ярешка кожа		✓	1X21X	7-10

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавиците.

НАПУТАК ЗА УПОРАБУ КОЖЕ & КОМБИНИРАНЕ PONY HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidati (vrtno rukavice), označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

Opornost na habanje:	A (1-4; X - nepokušan)	▲ - oznaka sukladnosti Srbija
Opornost na presjecanje:	B (1-5; X - nepokušan)	
Opornost na daljnje trganje:	C (1-4; X - nepokušan)	
Opornost na bušenje:	D (1-4; X - nepokušan)	
Opornost smanjiti TDM:	E (A-F; X - nepokušan)	

▼ - oznaka sukladnosti Ukrajina

☞ piktogram zaštita na mehanič. rizika; ☹ oznaka sukladnosti; ⓘ piktogram informacije

НАПУТАК ЗА ОДРЪЖАВАНЈЕ: Рукавице немојте излагати топлинском зрачењу, органским отапалима и њиховим парам, мазицима, мастима, минералним уљима, јетким препаратима и води. Нису прикладне за заваравање и руковање са агресивним хемиским tvarima, острим или врџим предметима temperature веће од 50 °C. Нецистоту отклањати са четком. Рукавице се не смију праћи ни хемиски чисти.

ЇВАТИ: На сухом мјесту, изван досега изравног сунчевог свјетла, на собној температури.

УПОЗОРЕЊЕ: Рукавице се не смију користити на мјестима гдје пријети ивањане покретним дијеловима стројева.

ПРОИЗВОДАЧ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
PONY	памук + кожа кожа		✓	1X21X	7-10

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./naziv robne marke ARDON®), oznaka vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT PONY HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben felfeléteheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védekezésem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:	A (1-4; X - kipróbálatlan)	▲ - Megfelelőségi jel Szerbia
Vágásállóság:	B (1-5; X - kipróbálatlan)	
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C (1-4; X - kipróbálatlan)	
Ellenállóság szúrással szemben:	D (1-4; X - kipróbálatlan)	
Vágásállóság TDM:	E (A-F; X - kipróbálatlan)	

▼ - Megfelelőségi jel Ukrajna

☞ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☹ megfeleléségi jel; ⓘ piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, szivattyú olajok, maró hatóú anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, ács vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TAROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos jel termékek használatára, ahol a gépek mozgó részei által becsípődhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRTEK
PONY	памут + kecskebőr		✓	1X21X	7-10

A megfeleléségi nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./ márkánév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelési szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINÉ & KOMBINUOTOS PONY LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklinautas CAT I.
II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinautas piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ 388:

Atsparumas dilimui:	A (1-4; X - neišbandytų)	▲ - Atitikties ženklas Serbia
Atsparumas pjūvimui:	B (1-5; X - neišbandytų)	
Atsparumas pūsėjimui:	C (1-4; X - neišbandytų)	
Atsparumas pradrūmimui:	D (1-4; X - neišbandytų)	
Atsparumas TDM:	E (A-F; X - neišbandytų)	

▼ - Atitikties ženklas Ukraina

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pavojų; ☹ atitikties ženklas; ⓘ piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų mineralinių alyjų, esdinių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam, nes manipuliacija su esdininėmis cheminėmis medžiagomis, aspriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalininkite šepetėliu. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus traukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.

GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
PONY	medvilnė + ožkos oda		✓	1X21X	7-10

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON®), gamintojo tipas ir kategorija, pagaminimo mėnuo, CE ženklas ir atitikties normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

LIETOSANAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTIE PONY LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālas aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājam (dārza cimdi) ar markējumu "CAT I".
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, markējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀR STANDARTU EN 388:

Izturība pret nobēršanu:	A (1-4; X - nepārbaudīts)	▲ - Atbilstības markējums Serbija
Izturība pret iegriezumiem:	B (1-5; X - nepārbaudīts)	
Izturība pret plīšanu:	C (1-4; X - nepārbaudīts)	
Izturība pret caurduršanu:	D (1-4; X - nepārbaudīts)	
Izturība pret TDM:	E (A-F; X - nepārbaudīts)	

▼ - Atbilstības markējums Ukraina

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ☹ atbilstības zīme; ⓘ informācijas simbols

NORĀDĪJUMU PĀRĀPŅAUNŠ: Nepakļaujiet cimdus siltuma starojamam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālajām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metālnaišanai vai darbam ar stiprām ķīmijām, asiem vai karstiem objektiem, kuri temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus trīšanai neizmantojiet mašīnām vai ķīmisko šķīdinātāju.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRĪDINĀJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ieperies iekārtā ar kustīgām daļiņām.

RAZOTĀJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĀJAMIE IZMĒRI
PONY	kokvilna + kažāda		✓	1X21X	7-10

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejuplādē vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdā pāris tiek identificēts šādi: lielumam, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīmols un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdā raksturojošie simboli.

MOD DE UTILIZARE DIN PIELE & COMBINATE PONY RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.

Mănuși de categoria II - protecția împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:
 Rezistență la abraziune: A (1-4; X - fără experiență) - marcată de conformitate din Serbia
 Rezistență la tăiere: B (1-5; X - fără experiență)
 Rezistență la rupere ulterioară: C (1-4; X - fără experiență)
 Rezistență la străpungere: D (1-4; X - fără experiență)
 Rezistență la TDM: E (A-F; X - fără experiență)

☑ pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; ☑ marcată de conformitate; ☑ pictogramă informație

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrificați, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aghiare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Pterov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
PONY	bumbac + piele de capră		✓	1X21X	7-10

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identificată câtă după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănuși.

NAVODILA ZA UPORABO USNJENE IN KOMBINIRANE PONY SL

UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388 in« CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:
 Odpornost na obrabo: A (1-4; X - nepreizkušen) - oznaka skladnosti Srbija
 Odpornost na ureznine: B (1-5; X - nepreizkušen)
 Odpornost na trganje: C (1-4; X - nepreizkušen)
 Odpornost na probod: D (1-4; X - nepreizkušen) - oznaka skladnosti Ukrajine
 Odpornost na TDM: E (A-F; X - nepreizkušen)

☑ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; ☑ oznaka skladnosti; ☑ simbol za informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, maslem, mineralnim oljem, raztopim natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem in za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPZORIL: Rokavice niso izdelane za uporabo v premikajoče se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Pterov I, Češka republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
PONY	bombaž in kozlovska koža		✓	1X21X	7-10

Tajva o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je sledede označen: velikost, znaka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./glavna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE KOŽNE & KOMBINOVANE PONY SRB

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rokavice), označene su CAT I.

Rokavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su pictogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:
 Otpornost na habanje: A (1-4; X - nepokusan) - Usglašenost Srbija
 Otpornost na sečenje: B (1-5; X - nepokusan)
 Otpornost na oštala serpanja: C (1-4; X - nepokusan)
 Otpornost na bušenje: D (1-4; X - nepokusan) - oznaka usaglašenosti Ukrajine
 Otpornost na TDM: E (A-F; X - nepokusan)

☑ pictogram zaštita od mehaničkih rizika; ☑ znak usaglašenosti; ☑ pictogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, maslima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za rad sa delovima sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPREZORENJE: Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVAĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Pterov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
PONY	pamuk + kožna koža		✓	1X21X	7-10

Izja obodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rokavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvađača (ARDON SAFETY s.r.o./brand ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rokavice.

INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIJU ŠKIRJANI PONY TA KOMBINOVANI UA

ЗАСТУСОВАННЯ: Рукавицки категориї I - ш рукавицки є простим особистим засобом захисту, призначени для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передаватися користувачев (садові рукавицки), позначені CAT I.

Рукавицки категориї II - захист рук від механічних ризиків, позначені pictogramom стандарту EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:
 Спійкість до стирання: A (1-4; X - неперевірений) - Сертифікат відповідності Сербії
 Спійкість до перерізу: B (1-5; X - неперевірений)
 Спійкість до подальшого розриву: C (1-4; X - неперевірений)
 Спійкість до проколу: D (1-4; X - неперевірений) - знак відповідності України
 Відірване опір TDM: E (A-F; X - неперевірений)

☑ pictogram захист від механічних ризиків; ☑ знак відповідності; ☑ pictogram інформація

INSTRUKCIJA PO OBLUGOVUVANNU: Рукавицки не виставляйте діл променитого телла, органичними розчинниками та їх парам, мастил, жирів, мінеральних олій, щодих речовин і води. Не піддайте ділу зварювання і ділу роботи з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою понад 50 °C. Сува відкаліти щеткою. Рукавицки не можна прати хімічною чистотою.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Рукавицки заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами машини.

ВИБРОНИК: TOB «ARDON SAFETY», вул. Tržni 2902/14, Pterov I, Česká republika

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
PONY	бавовна + козяча шкіра		✓	1X21X	7-10

Завва про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавицки є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавицки.

NOTICE D'UTILISATION EN CUIR & COMBINÉS PONY FR

UTILISATION : Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqués CAT I.

Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :
 Résistance contre l'attrition: A (1-4; X - non éprouvée) - Marque de conformité Serbie
 Résistance contre les coupes: B (1-5; X - non éprouvée)
 Résistance contre d'autres déchirures: C (1-4; X - non éprouvée)
 Résistance contre le transperçement: D (1-4; X - non éprouvée) - la marque de conformité de l'Ukraine
 Résistance à la coupure TDM: E (A-F; X - non éprouvée)

☑ pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; ☑ Marque de conformité; ☑ pictogramme d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: Exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Pterov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
PONY	Coton + cuir de chèvre		✓	1X21X	7-10

Declarația de conformitate și télécharger su www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE. Le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

GEbruiksaANWIJZING LEER & GECOMBINEERD PONY NL

GEbruik: Handschoenen de categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:
 Schuurweerstand: A (1-4; X - ongeprobeerd) - het conformiteitsmerkteken van Servië
 Snijweerstand: B (1-5; X - ongeprobeerd)
 Scheurweerstand: C (1-4; X - ongeprobeerd)
 Perforatieweerstand: D (1-4; X - ongeprobeerd) - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne
 Snijweerstand TDM: E (A-F; X - ongeprobeerd)

☑ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; ☑ merkteken van overeenstemming; ☑ pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeedmiddelen, vetten, mineralen, oliën en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Pterov I, Tsjechoe

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
PONY	katoen + geïsoleerd		✓	1X21X	7-10

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen

KULLANIM TALIMATLARI DERİ VE KOMBİNE PONY TUR

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanıdır (bahçe eldiveni). CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARDINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:
 Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş) - Uygunluk işareti Sırbistan
 Kesilerek karşı dayanıklılık: B (1-5; X - denenmemiş)
 Yarılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş)
 Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denenmemiş) - Ukrayna'nın uygunluk işareti
 Direnç TDM testi: E (A-F; X - denenmemiş)

☑mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; ☑ Uygunluk işareti; ☑ bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülerle ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddele ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yaprak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda nesnelere çıalmak için uygun değildir. Eldivenleri yıkamayın veya kurutmayınız işleme uygulaymayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuruk bir yerde muhafaza etin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Pterov I, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDELNER
PONY	pamuk + keçi derisi		✓	1X21X	7-10

Uygunluk beyanı indirilecek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdaki gibi görür tanımlar: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ КОЖАНЫЕ PONY И КОМБИНИРОВАННЫЕ RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).

На перчатки нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена маркировка стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:
 Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный) - Знак соответствия Сербия
 Устойчивость к разрезам: B (1-5; X - непроверенный)
 Устойчивость к последующему разрывам: C (1-4; X - непроверенный)
 Устойчивость к проколу: D (1-4; X - непроверенный) - знак соответствия Украины
 Отрежьте сопротивление TDM: E (A-F; X - непроверенный)

☑ pictogramma zaštity ot mekhanicheskikh rizikov; ☑ znak usaglašenosti; ☑ pictogramma informacii

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирать и химически чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Pterov I, Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
PONY	хлопок + козлиная кожа		✓	1X21X	7-10

Declarația de conformitate disponibilă pentru descărcare pe www.ardon.cz. Pe fiecare pereche de pernechi este indicată următoarele: dimensiunea, marca producătorului (ARDON SAFETY s.r.o./numele mărcii ARDON®), marca și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului corespunzător (de exemplu, EN 388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușilor.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT LËKURË DHE PONY E KOMBINUAR SQ

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeve minime të pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtarë), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:
 Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1-4; X - i paprovuar) - Përputhshmëria shënon Serbinë
 Rezistenca ndaj prerjes: B (1-5; X - i paprovuar)
 Rezistenca ndaj grises: C (1-4; X - i paprovuar)
 Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4; X - i paprovuar) - shënjën e konformitetit të Ukrainës
 Prtini rezistencës TDM: E (A-F; X - i paprovuar)

☑ simboli për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike; ☑ shënjë e pajtueshmërisë; ☑ simboli i informacionit

UDHËZIMET E KUJDESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësive organike dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikëve dhe ujër. Dorezat nuk janë të përshtatshme për soldim ose për punë me kinkatë të forta, objekte të mprehta ose të mëtha, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorini një furçë për të hequr papastëritë. Mos i lani dorezat në lavandieri ose në pastirnik kimik.

RUAJTJA: Ruajini në një vend të thatë, larg dritës së drejtë prej ditë të diellit, në temperaturë dhome.

PARALAJMËRI: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.

PRODHEUESI: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Pterov I, Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISHME
PONY	pamuk + lëkurë dhie		✓	1X21X	7-10

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shënja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simboljet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ PONY EL

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, τον οποίο οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:
 Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αδοκιμαστος) - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβίας
 Αντοχή στην κοπή: B (1-5; X - αδοκιμαστος)
 Αντοχή στη διάτρηση: C (1-4; X - αδοκιμαστος)
 Κόβτε TDM αντίστασης: D (1-4; X - αδοκιμαστος) - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας
 E (A-F; X - αδοκιμαστος)

☑ σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; ☑ σήμανση συμμόρφωσης; ☑ σύμβολο πληροφοριών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΙΑΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμώσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αψυχρή ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο ή μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθορισμό.


ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.


ΠΡΟΕΛΕΓΜΕΝΗ: Τα γάντια είναι πλεκτά, να χρησιμοποιούνται στον υπόλοιπο κίνδυνο μηχανικής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Pterov I, Τσεχική Δημοκρατία

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
PONY	βαμβάκι + δέρμα κατσίκας		✓	1X21X	7-10


Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει το εγχείρ αναγνωριστικό στοιχεία: μέγεθος, σύμβολο κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388). σύμβολο που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina

CZ

 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajina


HU


Prohlášení o shodě ke stiahnutí na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž znečištěné) líbovlnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánetu kůže. V jakémv případě vyhledjte lékářské ošetření firemním lékařem nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka byla mnoh snadno vysušena.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

 - značka zhody Srbsko

 - značka zhody Ukrajina

SK


Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zapínané, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným porážkam a vzniku dermatitíd. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladajte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

 - Znak zgodności Serbia

 - Znak zgodności Ukraina

PL

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować, czy na rękawiczkach nie występują żadne błędy lub niedokonalości a nie używać uszkodzonych, silnie zaplaminowanych, opatrzonego (z wewnątrz) rękawic z jakiegokolwiek tkaniny. Mogło by to spowodować podrażnienie i/ lub infekcyjną chorobę skóry i powstanie dermatydy. W takim przypadku wyhledajcie lekarska pomoc od lekara spolecnosci albo sa poradzcie s dermatologiem. Po użyciu rękawic dokładnie wyczyśćcie suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozomy wydajności odnoszą się do obszaru dłoni na rękawicy.

Rukavice sa používať 5 rokov od dátumu výroby, vydrukovanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetarc.

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine

EN

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraine

DE

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388). Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

 - Марка за съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украйна


BG


Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

 - oznaka sukladnosti Srbiju

 - oznaka sukladnosti Ukrajinia

HR

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziati samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

 - Сертифікат відповідності Сербії

 - знак відповідності України

UA

Заява про відповідність за скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудли рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратовувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захисні параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з упором через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стані шкіри.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants. Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant. Utiliser les gants pendant un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant. La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

FR

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrtilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЄС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

SQ: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië


 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne


Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen. De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat. De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

NL

 - Uygunluk işareti Sırbistan


 - Україна'нин уйгуңлук işareti

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim yılı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışmasıyla ilgili, çok yağlanmış, aşınmış veya kirli (iç tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçınarak yoksa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlenmeye ortadan kaldırarak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa destegin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

TUR

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недочетов и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, загрязненных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться. Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

RU

 - Përpulshmëria shënon Sërbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shitesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsitteitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsiinettä käyttökäyttö määräytyy kulumisen ja hankautumien mukaan.

SQ

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

EA